

# АХ ТЫ, СВЕТ ЛЮДМИЛА

Хор из финала оперы «РУСЛАН И ЛЮДМИЛА»

Andante (♩=60)

Archi Tr-be Fl. Ob. Cor. Tr-ni Cl. Fag. Archi

*mf p mf p mf p mf p mf*

Andantino (♩=76)

ХОР

*C. f A. f T. f B. f*

Ах ты, свет Люд - ми - ла, про - бу - дись, про - снй - ся! Ах, за -

Ах ты, свет - княж - на, про - бу - дись, про - снй - ся! Ах, за -

Ах, свет Люд - ми - ла! Ты про - бу - ди - ся! Ах, за -

Andantino (♩=76)

*C. > A. > T. B.*

- чем вы, о - чи го - лу - бы - е, звез - доч - кой па - ду - чей

- чем вы, о - чи го - лу - бы - е, звез - доч - кой па - ду - чей

- чем вы, о - чи яс - ны, звез - доч - кой па - ду - чей

С. на за-ре ру - мя - ной на тос-ку, на го - ре, ра-но за-ка -

А.

Т. на за - ре ру-мя-ной на тос - ку, на го-ре за - ка -

Б.

21

С. > - ти - лись? Ах ты, свет Люд - ми - ла! Про - бу - дись, про - сни - ся!

А. >

Т. - ти - лись?

Б.

С. 1)

А. Ах, за - чем вы, о - чи го - лу - бы - е, звез - доч - кой па - ду - чей

Т. Ах, за - чем вы, о - чи го - лу - бы - е, звез - доч - кой па - ду - чей

Б.

С.

А. на за - ре ру - мя - ной на тос - ку, на го - ре ра - но за - ка -

Т. на за - ре ру - мя - ной на тос - ку, на го - ре за - ка -

Б.

1) Во всех изданиях партитуры, в переложении изд. Ю.:

С.

А. Ах, за - чем вы, глаз - ки го - лу - бы - е

Т. Ах, за - чем вы, глаз - ки го - лу - бы - е

Б.

; в настоя-

щем издании в соответствии с копией партитуры и первым изд. переложения.

C. *ff*  
А. - ти - лись? Го - ре нам! Скорб - ный час!  
Т. - ти - лись? Го - ре нам! Скорб - ный час!  
Б. - ти - лись? Го - ре нам! Скорб - ный час!

The first system of the musical score consists of four staves. The top two staves are vocal parts for voices A and T, with lyrics in Russian. The bottom two staves are for voices B and bass. The piano accompaniment is shown in the bottom two staves, featuring a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. Dynamics include *ff* (fortissimo).

C.  
А. Кто пре - рвет сон чуд-ный?  
Т. Кто пре - рвет сон чуд-ный?  
Б. Кто пре - рвет сон чуд-ный?

The second system of the musical score consists of four staves. The top two staves are vocal parts for voices A and T, with lyrics in Russian. The bottom two staves are for voices B and bass. The piano accompaniment is shown in the bottom two staves, featuring a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. Dynamics include *ff* (fortissimo) and *f* (forte).

C.  
А. Как див - но, как дол - го спит княж - на!  
Т. Как див - но, как дол - го спит княж - на!  
Б. Как див - но, как дол - го спит княж - на!

The third system of the musical score consists of four staves. The top two staves are vocal parts for voices A and T, with lyrics in Russian. The bottom two staves are for voices B and bass. The piano accompaniment is shown in the bottom two staves, featuring a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. Dynamics include *f* (forte).

22

Светогаар

Фар - лаэ! Люд - ми - лы без - от - вет - ный труп при -

*mf* <sup>1)</sup> *pp*

V-c., C-b.

c. - нес ты Све - то - за - ру! Ви - тязь!

c. Раз - бу - ди е - е! От - дай мне дочь! От -

Фарлаэ

Все из - ме - ни - ло! Об -

c. - дай мне жизнь!

Фарл.

- ман - чи - вы ча - ры На - и - ны! О, нет! Люд - ми - ла не про -

1) Во всех изданиях партитуры: ; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры и первым изд. перевода.

Фарл.

-нет-ся! И страх, и стыд взгля-нуть на бед-ну-ю княж-ну!

ХОР 23

*c. f*

А. *f* Ой, Фар-лаф! Го-ре-бо-га-тырь! Раз-бу-ди ж княж-ну сло-вом мо-ло-дец-ким!

Т. *f* Ой, Фар-лаф! Го-ре-бо-га-тырь! Раз-бу-ди ж княж-ну сло-вом мо-ло-дец-ким!

Б. *f* Ой, Фар-лаф! Го-ре-бо-га-тырь! Раз-бу-ди ж княж-ну сло-вом мо-ло-дец-ким!

Allegretto (♩=60)

*c. p dolce e legato assai*

А. *p* Не прос-нет-ся птич-ка ут-ром, ес-ли солн-ца не у-ви-дит; не прос-нет-ся

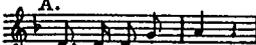
Т. *p* Не прос-нет-ся птич-ка ут-ром, ес-ли солн-ца не у-ви-дит; не прос-нет-ся

Б. *p* Не прос-нет-ся птич-ка ут-ром, ес-ли солн-ца не у-ви-дит; не прос-нет-ся

Allegretto (♩=60)

Дух. орк.

*p dolce e legato assai*

1) Во всех изданиях партитуры: ; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры и первым над. переложения. Го-ре-бо-га-тырь!

1)

С.  
не оч-нет-ся, звон-кой пе-сню не за-лет-ся! Ах, Люд-ми-ла, не мо-ги-ла

А.  
не оч-нет-ся, звон-кой пе-сню не за-лет-ся! Ах, Люд-ми-ла, не мо-ги-ла

Т.  
не оч-нет-ся, звон-кой пе-сню не за-лет-ся! Ах, Люд-ми-ла, не мо-ги-ла

Б.  
не оч-нет-ся, звон-кой пе-сню не за-лет-ся! Ах, Люд-ми-ла, не мо-ги-ла

Светозар [p]

С.  
взять те-бя дол-жна, ми-ла-я княж-на. Мо-

А.  
взять те-бя дол-жна, ми-ла-я княж-на.

Т.  
взять те-бя дол-жна, ми-ла-я княж-на.

Б.  
взять те-бя дол-жна, ми-ла-я княж-на.

С.  
-ги-ла! Гроб! Ка-ки-е пе-сни! У-же-ли ве-чен у-жас-ный сон?

Archi

1) В первом изд. переложения: ; в настоящем издании по аналогии с предыдущим тактом, в соответствии с копией партитуры и всеми изданиями партитуры.

Фарлаф [2]

И страх, и стыд                      гля-дят мне в о - чи!                      На - и - на,сжаль - ся,

24

Ф. ХОР Фар-лаф по-гиб!

С. Во храм бо-гов спе - ши, наш князь, не - си и жерт - вы,

А. Во храм бо-гов спе - ши, наш князь, не - си и жерт - вы,

Т. Во храм бо-гов спе - ши, наш князь, не - си и жерт - вы,

Б. Во храм бо-гов спе - ши, наш князь, не - си и жерт - вы,

Медн. орк. на сцене

С. и моль-бы! Вер-хов-ный гнев от - ца бо-гов по - стиг - нет ча - ро - де - ев.

А. и моль-бы! Вер-хов-ный гнев от - ца бо-гов по - стиг - нет ча - ро - де - ев.

Т. и моль-бы! Вер-хов-ный гнев от - ца бо-гов по - стиг - нет ча - ро - де - ев.

Б. и моль-бы! Вер-хов-ный гнев от - ца бо-гов по - стиг - нет ча - ро - де - ев.

*C. mf*  
Не прос-нет - ся птич-ка ут - ром, ес - ли солн - ца не у - ви - дит,  
*A. mf*  
*T. mf*  
Не прос-нет - ся птич-ка ут - ром, ес - ли солн - ца не у - ви - дит,  
*B. mf*

*C.*  
не прос-нет - ся, не оч - нет - ся, звон - кой песнь - ю не за - льет - ся.  
*A.*  
*T.*  
не прос-нет - ся, не оч - нет - ся, звон - кой песнь - ю не за - льет - ся. 1)  
*B.*

*C.*  
Ах, Люд - ми - ла! Не мо - ги - ла взять те - бя дол - жна,  
*A.*  
Ах, Люд - ми - ла! Не мо - ги - ла взять те - бя дол - жна,  
*T.*  
Ах, Люд - ми - ла! Не мо - ги - ла взять те - бя дол - жна,  
*B.*  
Ах, Люд - ми - ла! Не мо - ги - ла взять те - бя дол - жна,

1) В переложении изд. Ю.:  
-ся

Светозар

[p] 25

Мо - ги - ла! Гроб! Ка - ки - е пе - ни! У -

С. ми - ла - я княж - на!

А. ми - ла - я княж - на!

Т. ми - ла - я княж - на!

Б.

Archi

[p]

Фарлаф

И страх, и стыд гля - дят мне во - чи!

С. - же - ли ве - чен у - жас - ный сон?

Фарл.

ХОР

С. На - и - на, сжа - лся, Фар - лаф по - гиб!

А. Во храм бо - гов спе - ши, наш князь, не - си и жерт - вы,

Т. Во храм бо - гов спе - ши, наш князь, не - си и жерт - вы,

Б.

Дух. орк. на сцене

С. и моль-бы! Вер-хов-ный гнев от-ца бо-гов по-стиг-нет ча-ро-

А. и моль-бы! Вер-хов-ный гнев от-ца бо-гов по-стиг-нет ча-ро-

Т. и моль-бы! Вер-хов-ный гнев от-ца бо-гов по-стиг-нет ча-ро-

Б. и моль-бы! Вер-хов-ный гнев от-ца бо-гов по-стиг-нет ча-ро-

26

С. -де-ев. Не прос-нет-ся птич-ка ут-ром, ес-ли солн-ца

А. -де-ев. Не прос-нет-ся птич-ка ут-ром, ес-ли солн-ца

Т. -де-ев. Не прос-нет-ся птич-ка ут-ром, ес-ли солн-ца

Б. -де-ев. Не прос-нет-ся птич-ка ут-ром, ес-ли солн-ца

С. не у-ви-дит, не оч-нет-ся, не прос-нет-ся, звон-кой песнь-ю

А. не у-ви-дит, не оч-нет-ся, не прос-нет-ся, звон-кой песнь-ю

Т. не у-ви-дит, не оч-нет-ся, не прос-нет-ся, звон-кой песнь-ю

Б. не у-ви-дит, не оч-нет-ся, не прос-нет-ся, звон-кой песнь-ю

С. *p*  
 не заль - ет - ся! Ах, Люд - ми - ла! Не мо - ги - ла,  
 А. *p*  
 Т. *p*  
 Б. *p*  
 не заль - ет - ся! Ах, Люд - ми - ла! Не мо - ги - ла,

С. *ff* *p*  
 ви - тязь мо - ло - дой сон на - ру - шит твой!  
 А. *ff* *p*  
 Т. *ff*  
 Б. *ff*  
 ви - тязь мо - ло - дой сон на - ру - шит твой!

Слышно приближение всадников.

Allegro agitato (♩=104)

Cor. *p*